

les administracions públiques i les resolucions del Tribunal Econòmic Administratiu Central.

e) De les qüestions de competència que es puguin plantejar entre els jutjats centrals contenciosos administratius i dels altres recursos que excepcionalment li atribueixi la llei.»

**Article segon.** *Modificació de la Llei reguladora de la jurisdicció contenciosa administrativa.*

S'afegeix un paràgraf e) a l'article 11.1 de la Llei 29/1998, de 13 de juliol, reguladora de la jurisdicció contenciosa administrativa, amb el text següent:

«e) Dels recursos contra els actes dictats per la Comissió de Vigilància d'Activitats de Finançament del Terrorisme, i de l'autorització de pròrroga dels terminis de les mesures de l'esmentada Comissió, d'acord amb el que preveu la Llei de prevenció i bloqueig del finançament del terrorisme.»

**Disposició final primera.**

El que disposa l'article segon d'aquesta Llei orgànica té caràcter de llei ordinària.

**Disposició final segona.**

Aquesta Llei orgànica entra en vigor l'endemà de la publicació en el «Butlletí Oficial de l'Estat».

Per tant,

Mano a tots els espanyols, particulars i autoritats, que compleixin aquesta Llei orgànica i que la facin complir.

Madrid, 21 de maig de 2003.

JUAN CARLOS R.

El president del Govern,  
JOSÉ MARÍA AZNAR LÓPEZ

**10288** *LLEI 11/2003, de 21 de maig, reguladora dels equips conjunts d'investigació penal en l'àmbit de la Unió Europea. («BOE» 122, de 22-5-2003.)*

JUAN CARLOS I

REI D'ESPANYA

A tots els qui vegeu i entengueu aquesta Llei. Sapiguen: Que les Corts Generals han aprovat la Llei següent i jo la sanciono.

**EXPOSICIÓ DE MOTIUS**

Amb el Tractat d'Amsterdam va néixer la idea de crear, en l'àmbit de la Unió Europea, un espai de llibertat, seguretat i justícia, i des de la celebració del Consell Europeu de Tampere, l'octubre de 1999, es va atorgar un especial impuls a la consecució d'aquest objectiu. A partir dels esdeveniments que van tenir lloc el setembre de 2001, aquestes premisses han adquirit més rellevància, raó per la qual els estats membres han centrat els esforços a adoptar les mesures necessàries per potenciar la cooperació a les investigacions criminals, en la lluita contra la delinqüència organitzada, contra el tràfic

de drogues i d'éssers humans i, en especial, en la lluita contra el terrorisme.

Un dels instruments per aconseguir aquest objectiu és la creació d'equips conjunts d'investigació, que apareix recollida tant en el mateix Tractat de la Unió Europea com en el Conveni relatiu a l'assistència judicial en matèria penal de 29 de maig de 2000. Tenint en compte que aquest conveni encara no ha estat ratificat pels estats membres, i per accelerar la posada en marxa d'aquests equips, es va elaborar, al si del Consell de Ministres d'Assumptes de Justícia i Interior, un projecte de decisió marc, impulsat per Espanya, França, el Regne Unit i Bèlgica, relatiu íntegrament als equips conjunts d'investigació.

Es tracta, doncs, de crear, en l'àmbit de la Unió Europea, un instrument específic i vinculant que permeti als estats dur a terme actuacions coordinades i concertades a través d'investigacions conjuntes que es desenvolupin en el territori de dos estats o més.

Aquesta és la finalitat que persegueix aquesta Llei, incorporar al nostre ordenament jurídic els mecanismes necessaris per crear equips conjunts d'investigació penal en l'àmbit de la Unió Europea. I tot i que encara no ha estat aprovada la decisió marc, es considera de gran interès presentar l'instrument normatiu nacional que permeti accelerar la creació i la posada en marxa d'aquests equips.

La finalitat dels equips conjunts, com no podia ser d'una altra manera, és la realització d'investigacions en el territori d'un o diversos estats membres, a través d'un grup ad hoc format per representants de tots els estats que acordin la constitució de l'equip.

És evident que aquestes investigacions conjuntes permeten assolir una eficàcia i eficiència superiors en la lluita contra la delinqüència organitzada amb caràcter general; però també és raonable que en el context mundial actual es posi una especial èmfasi en la lluita contra el terrorisme i s'atorgui prioritat als acords de constitució d'equips conjunts d'investigació que persegueixin aquestes finalitats.

Quant al contingut de la Llei, està estructurada en tres capítols. El capítol I regula l'objecte de la Llei i les definicions dels termes que conté, segons el que disposa la normativa comunitària.

A continuació, el capítol II està dedicat específicament als equips conjunts d'investigació que hagin d'actuar a Espanya, tant si és perquè l'autoritat competent espanyola n'ha sol·licitat directament la creació, com perquè ha participat en la seva creació juntament amb altres estats.

Es regulen les normes generals d'actuació d'aquests equips, és a dir, el contingut mínim de l'acord de constitució, la composició (amb especial referència a la possible incorporació de persones que no siguin representants d'aquells equips, com a funcionaris d'organismes creats de conformitat amb el Tractat de la Unió Europea), el tractament de la informació obtinguda per l'equip durant la investigació, l'execució de mesures d'investigació i el règim especial de responsabilitat patrimonial dels membres d'altres estats, assimilant-lo al dels espanyols, quan duguin a terme les tasques pròpies de l'equip.

Finalment, el capítol III conté una referència a l'actuació d'equips en els quals Espanya participi, quan actuïn fora del territori, cas en què s'han de regir per la legislació de l'Estat on exerceixin les seves funcions.

Finalment, les disposicions addicionals i les finals fan referència al règim jurídic aplicable a l'actuació d'aquests equips, a la participació d'unitats especialitzades de la Unió Europea, així com a l'habilitació al Govern per al seu desplegament reglamentari i a l'entrada en vigor.

## CAPÍTOL I

## Disposicions generals

Article 1. *Objecte.*

Aquesta Llei té per objecte regular la constitució d'equips conjunts d'investigació entre dos o més estats membres de la Unió Europea, quan la seva creació la solliciti algun d'ells i hi participi l'autoritat competent espanyola o les seves activitats es duguin a terme en el territori espanyol.

Article 2. *Definicions.*

Als efectes que preveu aquesta Llei s'entén per:

a) «Equip conjunt d'investigació», el constituït per acord de les autoritats competents de dos o més estats membres de la Unió Europea per dur a terme investigacions penals en el territori d'algun o de tots ells, que requereixin una actuació coordinada, amb una finalitat determinada i per un període limitat.

b) «Membres destinats», els membres de l'equip conjunt d'investigació procedents d'estats diferents d'aquell en el qual actua l'equip; quan aquests membres tinguin la condició de funcionaris segons les seves legislacions nacionals respectives, se'ls anomena «funcionaris destinats».

c) «Mesures d'investigació», qualsevol tipus d'actuació que es realitzi al si de la investigació que preveu l'acord de constitució.

Article 3. *Autoritat competent espanyola.*

Les referències a l'autoritat competent espanyola s'entenen fetes a:

L'Audiència Nacional, quan la investigació recaigui sobre els delictes l'enjudiciament dels quals correspongui a l'esmentat òrgan jurisdiccional i participin en l'equip membres de les carreres judicial o fiscal.

El Ministeri de Justícia, quan la investigació recaigui sobre els delictes per a l'enjudiciament dels quals no sigui competent l'Audiència Nacional i participin en l'equip membres de les carreres judicial o fiscal.

El Ministeri de l'Interior, a través de la Secretaria d'Estat de Seguretat, en tots els casos en què no participin en l'equip conjunt d'investigació membres de les carreres judicial o fiscal.

## CAPÍTOL II

**Constitució d'un equip conjunt d'investigació que hagi d'actuar a Espanya**Article 4. *Adopció de l'acord de constitució.*

1. Correspon a l'autoritat competent espanyola valorar i adoptar, si s'escau, els acords de constitució d'equips conjunts d'investigació que hagin d'actuar a Espanya.

2. L'autoritat competent espanyola ha d'atorgar preferència en tots els casos a les investigacions relacionades amb delictes de terrorisme.

Article 5. *Contingut de l'acord.*

L'acord de constitució d'un equip conjunt d'investigació que hagi d'actuar en el territori espanyol ha de contenir, com a mínim, les especificacions següents:

a) Voluntat explícita manifestada per l'autoritat competent de cada Estat membre sollicitant de constitució de l'equip conjunt d'investigació.

b) Motivació suficient de la seva necessitat i temps màxim de vigència de l'equip per a les finalitats que es determinin.

c) Objecte determinat i finalitats de la investigació.

d) Proposta de composició de l'equip, tenint en compte que el cap d'aquest l'ha de designar l'autoritat competent espanyola.

e) Referència explícita a la legislació aplicable a l'actuació de l'equip constituït.

f) Especificació, si s'escau, de les mesures organitzatives que siguin necessàries perquè l'equip pugui actuar.

g) Competències del cap de l'equip.

h) Règim jurídic sobre la utilització, pels membres de l'equip, de les informacions obtingudes en el curs de la investigació.

i) Autorització o condicions que han de concórrer perquè persones no constituents de l'equip puguin participar en les seves activitats, en els termes de l'article 10. En aquest cas, s'ha de fer una referència explícita als drets conferits a aquests.

Article 6. *Mesures organitzatives.*

1. De conformitat amb el que disposa l'article 5.d), l'autoritat competent espanyola ha de designar el cap de l'equip conjunt d'investigació que hagi d'actuar a Espanya. Quan l'equip hagi d'exercir activitats fora del territori espanyol, cal atènyer-se al que disposa la normativa de l'Estat corresponent.

2. Així mateix, d'acord amb el que disposa l'article 5.f), l'autoritat competent espanyola ha d'adoptar les disposicions organitzatives necessàries perquè l'equip pugui actuar.

Article 7. *Execució de mesures d'investigació.*

1. El cap de l'equip pot encomanar als membres destinats la participació o l'execució per si mateixos de determinades mesures d'investigació.

2. Quan sigui necessària l'adopció de mesures d'investigació en el territori d'un dels estats que hagin constituït l'equip conjunt d'investigació, els membres destinats per aquest Estat poden demanar a les seves autoritats que adoptin aquestes mesures en les mateixes condicions que si fossin sol·licitades en el marc d'una investigació nacional.

3. Si es considera necessària l'adopció de mesures o la petició d'ajuda a un Estat membre que no hagi participat en la creació de l'equip o d'un tercer Estat, l'autoritat competent espanyola s'ha d'encarregar de formular la petició.

Article 8. *Finalitats de la informació obtinguda.*

La informació que puguin obtenir els membres de l'equip conjunt d'investigació com a conseqüència d'aquesta es pot utilitzar per a les finalitats següents:

a) Aquelles per a les quals s'hagi creat l'equip.

b) Per descobrir, investigar i jutjar altres infraccions penals, prèvia autorització de l'Estat en el qual hagin obtingut la informació. L'autorització es pot denegar únicament quan la utilització de la informació posi en perill altres investigacions penals en aquell Estat.

c) Per evitar una amenaça immediata i greu per a la seguretat pública, sens perjudici del que disposa el paràgraf b) d'aquest article.

d) Per a altres finalitats, sempre que ho hagin convingut els estats que van crear l'equip.

**Article 9. Ampliació de l'àmbit d'actuació.**

1. En cas que canviïn les circumstàncies que van motivar la investigació per a la qual es va crear l'equip, aquella es pot estendre a fets que tinguin connexió directa amb l'objecte de l'acord, o ampliar-se el període pel qual va ser inicialment acordada, amb el consentiment de tots els estats que van constituir l'equip, sense necessitat d'un altre acord exprés.

2. No obstant això, quan els estats afectats posin en coneixement de l'autoritat competent espanyola les circumstàncies esmentades, aquesta els pot comunicar la necessitat de formalitzar un altre acord que proporcioni cobertura a les noves investigacions.

**Article 10. Modificacions a la composició de l'equip.**

1. Les autoritats competents dels estats que hagin creat l'equip conjunt d'investigació poden acordar incorporar-hi persones que no siguin representants d'aquells, especialment de funcionaris d'organismes creats de conformitat amb el Tractat de la Unió Europea, als quals es refereix la disposició addicional segona d'aquesta Llei.

2. Quan s'incorporin les persones assenyalades a l'apartat anterior, no tenen els drets concedits als membres de l'equip o que hi estiguin destinats, llevat que l'acord de constitució estableixi el contrari.

**Article 11. Responsabilitat patrimonial dels membres destinats.**

1. En l'exercici de les activitats pròpies de la investigació, els membres destinats estan subjectes al mateix règim de responsabilitat patrimonial que les autoritats i els seus agents i els funcionaris públics espanyols.

2. L'autoritat competent espanyola ha d'indemnitzar els particulars per qualsevol lesió dels seus béns o drets com a conseqüència del funcionament o de les activitats de l'equip conjunt d'investigació, excepte en cas de força major.

3. Quan el dany sigui imputable a un membre destinat a l'equip, l'autoritat competent espanyola pot exigir l'import del rescabament a l'Estat membre al qual representi.

**CAPÍTOL III****Constitució d'un equip conjunt d'investigació que hagi d'actuar fora d'Espanya****Article 12. Acord de constitució.**

1. L'autoritat competent espanyola és l'encarregada de sol·licitar la creació d'un equip conjunt d'investigació o decidir sobre la participació espanyola en equips que s'hagin de crear a instàncies d'altres estats.

2. A aquests efectes, l'autoritat competent espanyola pot sol·licitar un informe als organismes afectats per la matèria objecte de la investigació.

3. Quan es tracti de la creació d'un equip a instàncies de l'autoritat competent espanyola, la sol·licitud d'acord ha de contenir el que disposa l'article 5 d'aquesta Llei, i també totes les prescripcions que exigeixi la normativa de l'Estat en el qual hagi d'actuar l'equip.

**Disposició addicional primera. Normativa aplicable.**

1. L'actuació de l'equip conjunt d'investigació en el territori espanyol es regeix pel que estableix la Llei orgànica 6/1985, d'1 de juliol, del Poder Judicial; la Llei orgànica 2/1986, de 13 de març, de forces i cossos

de seguretat; la Llei d'enjudiciament criminal; la Llei 50/1981, de 30 de desembre, per la qual es regula l'Estatut Orgànic del Ministeri Fiscal; el Reial decret 769/1987, de 19 de juny, de regulació de la policia judicial, i altres disposicions aplicables.

2. Quan es tracti d'un equip conjunt d'investigació la creació del qual hagi sol·licitat o en el qual hagi participat l'autoritat competent espanyola, la seva actuació fora del territori espanyol es regeix pel que estableix la normativa aplicable a l'Estat en el qual hagi d'actuar.

**Disposició addicional segona. Participació d'unitats especialitzades de la Unió Europea.**

S'apliquen les previsions d'aquesta Llei als equips conjunts d'investigació que es puguin crear, si s'escau, en l'àmbit de la Unitat EUROJUST, de l'Oficina Europea de Policia EUROPOL i de l'Oficina Europea de Lluita Antifrau OLAF.

**Disposició addicional tercera. Informació a les comunitats autònomes.**

A les comunitats autònomes amb competències per a la protecció de persones i béns i per al manteniment de l'ordre públic se'ls pot facilitar, en l'àmbit de les juntes de seguretat, informació derivada de l'actuació d'equips conjunts d'investigació quan pugui resultar d'interès per a l'exercici de les seves competències.

**Disposició derogatòria única. Derogació normativa.**

Queden derogades totes les disposicions que s'oposin al que disposa aquesta Llei.

**Disposició final primera. Habilitació normativa.**

S'habilita el Govern per dictar totes les disposicions que siguin necessàries per al desplegament d'aquesta Llei.

**Disposició final segona. Entrada en vigor.**

Aquesta Llei entra en vigor l'endemà de la publicació en el «Butlletí Oficial de l'Estat».

Per tant,  
Mano a tots els espanyols, particulars i autoritats, que compleixin aquesta Llei orgànica i que la facin complir.

Madrid, 21 de maig de 2003.

JUAN CARLOS R.

El president del Govern,  
JOSÉ MARÍA AZNAR LÓPEZ

**10289** LLEI 12/2003, de 21 de maig, de prevenció i bloqueig del finançament del terrorisme. («BOE» 122, de 22-5-2003.)

JUAN CARLOS I

REI D'ESPANYA

A tots els qui vegeu i entengueu aquesta Llei.  
Sapigueu: Que les Corts Generals han aprovat la Llei seguint i jo la sanciono.